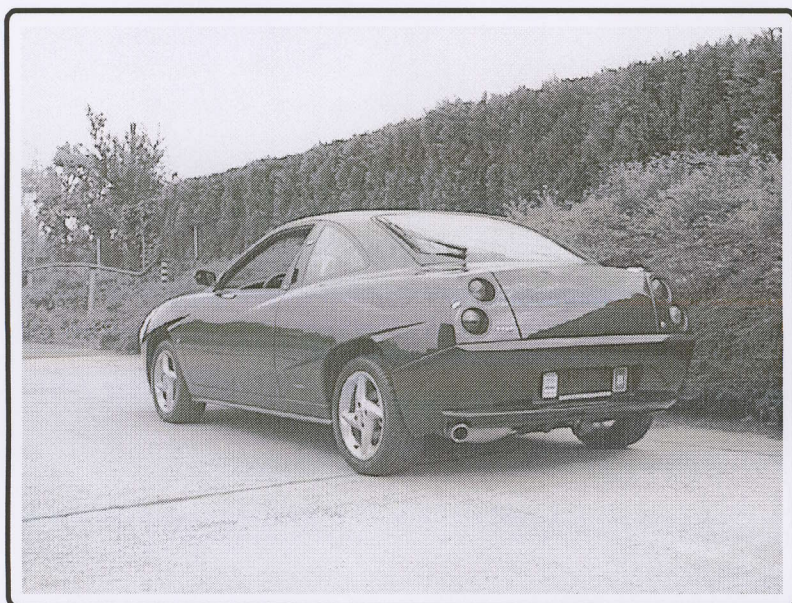




# FIAT Coupé 2000-....



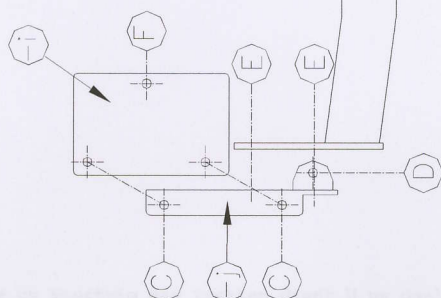
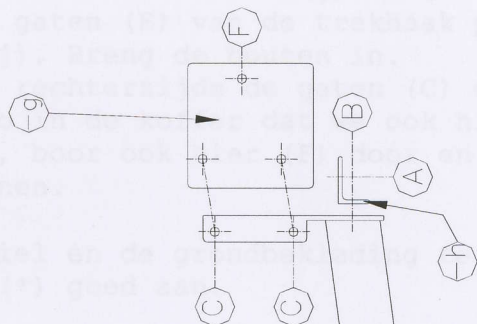
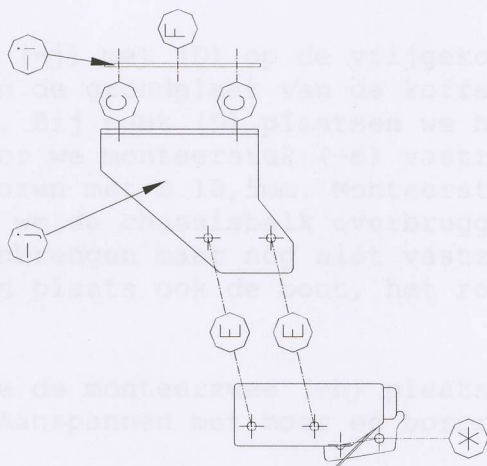
Ref. 1244

EEC APPROVAL N° : e..\*../....\*....

|        |      |   |    |
|--------|------|---|----|
| D/     | 7,1  | : | KN |
| S/     | 50   | : | kg |
| Max. → | 1200 | : | kg |

GDW nv - Hoogmolenwegel 25 - B-8790 Waregem  
TEL. 32 (0) 56/604212 (5) - FAX 32 (0) 56/600193  
Email: [gdw@gdwtowbars.com](mailto:gdw@gdwtowbars.com) - Website <http://www.gdwtowbars.com>

# FIAT Coupé 2000



# FIAT Coupé 2000

## Montagehandleiding

- 1) Verwijder de grondbekleding uit de koffer en neem het reservewiel weg.
- 2) Demonteer het draagstuk van de uitlaat, dat zich onderaan links van het chassis bevindt.
- 3) Plaats monteerstuk (-j) met (D) op de vrijgekomen schroefboring. Plaats de punten (C) tegen de grondplaat van de koffer aan de buitenzijde van de chassisbalk. Bij punt (D) plaatsen we het draagstuk van de uitlaat opnieuw voor we monteerstuk (-e) vastzetten.  
De gaten (C) doorboren met  $\varnothing 10,5\text{mm}$ . Monteerstuk (-i) in koffer plaatsen en zo schikken dat we de chassisbalk overbruggen. Bouten, rondsels en moeren in (C) inbrengen maar nog niet vastzetten. Boor nu ook gat (F) met  $\varnothing 10,5\text{mm}$  en plaats ook de bout, het rondsel en de moer zonder aan te spannen.
- 4) Aan de rechterzijde de monteerzwee (-h) plaatsen met gat (A) op de bout van het sleepoog. Aanspannen met moer en borgrondsel.
- 5) Plaats de trekhaak zodat de gaten (B) van de trekhaak passen met de gaten (B) van de zwee. Rechts bevinden de gaten (C) zich aan de binnenzijde van de chassisbalk. De gaten (E) van de trekhaak plaatsen aan de gaten (E) van monteerstuk (-j). Breng de bouten in.  
Boor nu ook aan de rechterzijde de gaten (C) door met  $\varnothing 10,5\text{mm}$  en plaats monteerstuk (-g) zo in de koffer dat we ook hier de chassisbalk overbruggen. Breng de bouten in, boor ook hier (F) door en plaats ook hier de bout.  
Alles goed aanspannen.
- 6) Breng het reservewiel en de grondbekleding terug op z'n plaats en monteer (\*). Span (\*) goed aan.

## Samenstelling

|                                          |         |
|------------------------------------------|---------|
| 1 trekhaak referentie 1244               |         |
| 1 bolstang T45M002 of T36M002 afneembaar | (*)     |
| 2 bouten M12 x 65                        | (*)     |
| 2 borgmoeren M12                         | (*)     |
| 2 rondsels 60 x 25 x 12 x 4              | (F)     |
| 2 bouten M12 x 35 + moeren M12           | (E)     |
| 2 borgrondsels M12                       | (E)     |
| 8 bouten M10 x 30 + moeren M10           | (C-F-B) |
| 8 borgrondsels M10                       | (C-F-B) |
| 1 moer M16                               | (A)     |
| 1 borgrondsel M16                        | (A)     |
| 1 monteerstuk (-j)                       | (C-D-E) |
| 1 monteerstuk (-i)                       | (C-F)   |
| 1 monteerzwee (-h)                       | (A-B)   |
| 1 monteerstuk (-g)                       | (C-F)   |

N.B.

Voor de MAX. Toegestane massa, welke uw voertuig mag trekken, dient U uw dealer te raadplegen.

Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.

Opgepast bij het boren dat men geen remleiding; electriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.

# FIAT Coupé 2000

## Notice de montage

- 1) Enlever la couverture du fond du coffre et la roue de secours.
- 2) Démonter le support de l'échappement qui se trouve à gauche à l'en-dessous de la carrosserie.
- 3) Placer la pièce de montage (-j) avec (D) sur les forages filetés prévus. Placer les points (C) contre la plaque du fond du coffre à l'extérieur de la poutre de châssis. Placer au point (D) le support de l'échappement avant de fixer la pièce (-j). Forer les points (C) avec  $\varnothing$  10,5mm. Monter la pièce (-f) dans le coffre d'une façon qu'il couvre la poutre de châssis. Mettre au point (C) les boulons, rondelles et écrous mais ne rien fixer. Forer le point (F) avec  $\varnothing$  10,5mm et placer le boulon, l'écrou et la rondelle sans fixer.
- 4) Placer au côté droit l'équerre (-h) avec le point (A) sur le boulon de l'anneau de traction. Fixer avec écrou et rondelle de sûreté.
- 5) Placer l'attelage avec les trous (B) sur les trous (B) de l'équerre. Les trous (C) se trouvent à droite à l'intérieur de la poutre de châssis. Placer (E) de l'attelage sur les trous (E) de la pièce de montage (-j). Mettre les boulons. Forer au côté droit les trous (C) avec  $\varnothing$  10,5mm et placer la pièce de montage (-g) dans le coffre d'une façon qu'il couvre la poutre de châssis. Mettre les boulons et forer (F) et mettre le boulon aussi. Bien fixer le tout.
- 6) Remettre la roue de secours et la couverture du fond du coffre. Mettre (\*) et bien fixer le tout.

## Composition

|                                             |         |
|---------------------------------------------|---------|
| 1 attelage référence 1244                   |         |
| 1 tige-boule T45M002 ou T36M002 escamotable | (*)     |
| 4 boulons M12 x 65                          | (*)     |
| 4 écrous de sûreté M12                      | (*)     |
| 2 rondelles 60 x 25 x 12 x 3                | (F)     |
| 2 bouten M12 x 35 + écrous                  | (E)     |
| 2 rondelles de sûreté 12mm                  | (E)     |
| 8 boulons M10 x 30 + écrous                 | (C-F-B) |
| 8 rondelles de sûreté 10mm                  | (C-F-B) |
| 1 écrou M16                                 | (A)     |
| 1 rondelles de sûreté 16mm                  | (A)     |
| 1 pièce de montage (-j)                     | (C-D-E) |
| 1 pièce de montage (-i)                     | (C-F)   |
| 1 pièce de montage (-h)                     | (A-B)   |
| 1 pièce de montage (-g)                     | (C-F)   |

### Remarque

-----  
Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.  
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

# FIAT Coupé 2000

## Fitting instructions

- 1) Remove the floorcovering in the trunk and remove the spare wheel.
- 2) Disassemble the support of the exhaust, which is at the bottom left of the chassis.
- 3) Place mounting piece (-j) with (D) on the liberated screw-thread holes. Place the points (C) against the base plate of the trunk on the outside of the chassis beam. Before fastening mounting piece (-e), replace by point (D) the support of the exhaust. Drill the holes (C) through with  $\varnothing 10,5\text{mm}$ . Place mounting piece (-i) in the trunk in such a way that the chassis beam is bridged over. Insert bolts, washers and nuts in (C) but do not tighten yet. Now also drill hole (F) with  $\varnothing 10,5\text{mm}$  and also place the bolt, the washer and the nut without tightening.
- 4) Place on the right side set square (-h) with hole (A) on the bolt of the towing ring. Fasten up with nut and security washer.
- 5) Place the tow bar so that the holes (B) of the tow bar are matching with the holes (B) of the set square. On the right the holes (C) are at the inside of the chassis beam. Place the holes (E) of the tow bar on the holes (E) of mounting piece (-j). Insert the bolts. Also drill on the right side the holes (C) through with  $\varnothing 10,5\text{mm}$  and place mounting piece (-g) in the trunk so that also here the chassis beam is bridged over. Insert the bolts, drill here also (F) through and place here also the bolt. Tighten everything firmly.
- 6) Replace the spare wheel and the floorcovering and assemble (\*). Tighten (\*) firmly.

## Composition

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| 1 tow bar reference 1244              |         |
| 1 ball T45M002 or T36M002 escamotable | (*)     |
| 2 bolts M12 x 65                      | (*)     |
| 2 security nuts M12                   | (*)     |
| 2 washers 60 x 25 x 12 x 4            | (F)     |
| 2 bolts M12 x 35 + nuts M12           | (E)     |
| 2 security washers M12                | (E)     |
| 8 bolts M10 x 30 + nuts M10           | (C-F-B) |
| 8 security washers M10                | (C-F-B) |
| 1 nut M16                             | (A)     |
| 1 security washer M16                 | (A)     |
| 1 mounting piece (-j)                 | (C-D-E) |
| 1 mounting piece (-i)                 | (C-F)   |
| 1 mounting set square (-h)            | (A-B)   |
| 1 mounting piece (-g)                 | (C-F)   |

### Note

-----  
Please consult your cardealer, or owners manual for the max. Permissible towing mass.  
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.  
When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or feul lines.

# FIAT Coupé 2000

## Anbauanleitung

- 1) Bodenbekleidung aus den Koffer entfernen und Reserverad wegnehmen.
- 2) Das Tragstück von Auspuff, das sich unten links vons Rahmen befind, abmontieren.
- 3) Montierstück (-j) mit (D) auf das freigekommene Schraubenloch setzen. Punkte (C) gegen die Grundplatte von Koffer am Außenseite vons Rahmenbalken setzen. Ehe man Montierstück (-e) fesmacht, bei Punkt (D) das Tragstück von Auspuff wieder setzen. Löcher (C) durchbohren mit  $\varnothing 10,5\text{mm}$ . Montierstück (-i) in solcher Weise in Koffer setzen daß wir das Rahmenbalken überbrücken. Bolzen, Ritzel und Muttern in (C) einbringen aber noch nicht anspannen. Auch das Loch (F) durchbohren mit  $\varnothing 10,5\text{mm}$  und auch Bolzen, Ritzel und Mutter einbringen ohne anzuspinnen.
- 4) Am rechte Seite das Winkelmaß (-h) setzen mit Loch (A) auf der Bolzen von Abschleppöse. Anspannen mit Mutter und Sicherheitsritzel.
- 5) Anhängerkupplung setzen so daß Löcher (B) von Anhängerkupplung zusammenpassen mit Löcher (B) von Winkelmaß. Rechts befinden Löcher (C) sich am Innenseite vons Rahmenbalken. Löcher (E) von Anhängerkupplung auf Löcher (E) von Montierstück (-j) setzen. Bolzen einbringen. Auch am rechte Seite Löcher (C) durchbohren mit  $\varnothing 10,5\text{mm}$  und Montierstück (-g) so in Koffer setzen daß wir hier auch das Rahmenbalken überbrücken. Bolzen einbringen, hier auch (F) durchbohren und hier auch der Bolzen einbringen. Alles gut anspannen.
- 6) Reserverad und Bodenbekleidung zurück setzen und (\*) montieren. (\*) gut anspannen.

## Zusammenstellung

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| 1 Anhängerkupplung Nummer 1244               |         |
| 1 Kugelstange T45M002 oder T36M002 abnehmbar | (*)     |
| 2 Bolzen M12 x 65                            | (*)     |
| 2 Sicherheitsmuttern M12                     | (*)     |
| 2 Ritzel 60 x 25 x 12 x 4                    | (F)     |
| 2 Bolzen M12 x 35 + Muttern M12              | (E)     |
| 2 Sicherheitsritzel M12                      | (E)     |
| 8 Bolzen M10 x 30 + Muttern M10              | (C-F-B) |
| 8 Sicherheitsritzel M10                      | (C-F-B) |
| 1 Mutter M16                                 | (A)     |
| 1 Sicherheitsritzel M16                      | (A)     |
| 1 Montierstück (-j)                          | (C-D-E) |
| 1 Montierstück (-i)                          | (C-F)   |
| 1 Montier Winkelmaß (-h)                     | (A-B)   |
| 1 Montierstück (-g)                          | (C-F)   |

### Hinweise

-----  
Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.  
Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antidröhmaterial entfernt werden.  
Vor dem Bohren prüfen, Daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.

*Ontwerp*  
**Trekhaken -attelages**



**Towbars - Anhängevorrichtungen**

Bouten - boulons - Bolts - Bolzen DIN931/DIN933/DIN7991  
Kwaliteit - Qualité - Quality - Qualität 8.8

M6-----10.8Nm of 1.1kgm

M8-----25.5Nm of 2.60kgm

M10-----52.0Nm of 5.30kgm

M12-----88.3Nm of 9.0kgm

M14-----137 Nm of 14.0kgm

M16-----211 Nm of 21.5kgm

M22-----265 Nm ok 27kgm

*Designed by*

*Signé*

*Entwurf*

*Ontwerp*

GDW

*Designed by*

GDW

*Signé*

GDW

*Entwurf*

GDW